Exemplaire: 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau - BnF Rés. p-Yc-1646

© Joyeuses Inventions

Identifiant	Rang	Titre de la pièce	Incipit non modernisé	Foliotation
[1550_Tradlatfr_Grou] 001 Tant que voudras jette feu et fumée	n° 001	A Estienne Dolet / In Detractorem. Mar. lib. 5.	Tant que voudras jette feu & fumée / Adlatres licet usquenos, & usque (texte en latin)	A2r, A2v
[1550_Tradlatfr_Grou] 002 C'est grand cas que nostre voysin	n° 002	D'un Lymosin. / De Sertorio. lib 3. (titre en latin)	C'est grand cas que nostre voysin / Rem peragit nullam Sertorius, inchoat omnes (texte en latin)	A2v
[1550_Tradlatfr_Grou] 003 S'on nous laissoit noz jours en paix user	n° 003	A F. Rabelais. / Ad martialem. lib. 5.	S'on nous laissoit noz jours en paix user / Si tecum michi chare Martialis (texte en latin)	A2v, A3r
[1550_Tradlatfr_Grou] 004 Au curé, ainsi comme il dit	n° 004	Du Curé. Imitation. / Lib. II In Faustum. (texte en latin)	Au curé, ainsi comme il dit / Nescio tam multis quid scribas, Fasute, puellis (texte en latin)	A3r, A3v
[1550_Tradlatfr_Grou] 005 Si la queuë ay coupée	n° 005	Responce pour le Roy de Navarre à ma Dame d'Orsonvilliers, du Huictain J'ay joué rondement, par C. Marot.	Si la queuë ay coupée	A3v
[1550_Tradlatfr_Grou] 006 Ce nouvel an Françoys, ou grace abonde	n° 006	Au Roy pour estrenes.	Ce nouvel an Françoys, ou grac∏ abonde	A4r
[1550_Tradlatfr_Grou] 007 Si le Roy seul sans aucun y commettre	n° 007	Au Roy encores, pour estre remis en son estat.	Si le Roy seul sans aucun y commettre	A4r, A4v
[1550_Tradlatfr_Grou] 008 Me souvenant de tes graces divines	n° 008	C. Marot à L. D. D. F. Luy estant en Italie. Sonnet.	Me souvenant de tes graces divines	A4v
[1550_Tradlatfr_Grou] 009 Frere Thibaut, pour souper en quaresme	n° 009	De frere Thibaud.	Frere Thibaut, pour souper en quaresme	A4v, A5r
[1550_Tradlatfr_Grou] 010 Le cours du ciel, qui domine icy bas	n° 010	De l'an 1544.	Le cours du ciel, qui domine icy bas	A5r
[1550_Tradlatfr_Grou] 011 Un usurier à la teste pelée	n° 011	D'un Usurier, pris du latin.	Un usurier à la teste pelée	A5r, A5v
[1550_Tradlatfr_Grou] 012 Un advocat jouoit contre sa femme	n° 012	D'un Advocat, jouant contre sa femme, & de son Clerc.	Un advocat jouoit contre sa femme	A5v
[1550_Tradlatfr_Grou] 013 Un lieutenant vuidoit plus voluntiers	n° 013	Du Lieutenant de B.	Un lieutenant vuidoit plus voluntiers	A5v, A6r
[1550_Tradlatfr_Grou] 014 Le Moyne un jour jouant sus la riviere	n° 014	D'un Moyne & d'une Vieille.	Le Moyne un jour jouant sus la riviere	A6r

[1550_Tradlatfr_Grou] 015 T'esbahis tu dont point on ne souspire	n° 015	D'un Orgueilleux emprisonné pris du latin.	T'esbahis tu dont point on ne souspire	A6r, A6v
[1550_Tradlatfr_Grou] 016 Ces jours passez je fu chez la Normande	n° 016	D'Annette & Marguerite.	Ces jours passez je fu chez la normande	A6v
[1550_Tradlatfr_Grou] 017 Veux tu vieille ridée entendre	n° 017	A une Vieille pris sur ce vers. Non gaudet veteri sanguine mollis amor.	Veux tu vieille ride∏ entendre	A6v, A7r
[1550_Tradlatfr_Grou] 018 Celuy qui dit bon ton tetin	n° 018	Du tetin de Cataut.	Celuy qui dit bon ton tetin	A7r
[1550_Tradlatfr_Grou] 019 Messire Jan confesseur de fillettes	n° 019	De messire Jan confessant Janne la Simple.	Messire Jan confesseur de fillettes	A7r, A7v
[1550_Tradlatfr_Grou] 020 Un Cordelier d'une assez bonne mise	n° 020	D'un Cordelier.	Un Cordelier d'un ☐ assez bonne mise	A7v
[1550_Tradlatfr_Grou] 021 L'autre jour un amant disoit	n° 021	D'un Amoureux & de s'Amye.	L'autre jour un amant disoit	A7v, A8r
[1550_Tradlatfr_Grou] 022 Ma dame, je vous remercie	n° 022	A une Dame de Piemont, qui refusa six escuz de Marot pour coucher avec elle & en vouloit avoir dix.	Ma dame, je vous remercie	A8r
[1550_Tradlatfr_Grou] 023 Patroclus fut d'Achille regretté	n° 023	Epitaphe de feu messire Artus Gouffier Grand Maistre de France, pris du græc de Lascaris.	Patroclus fut d'Achille regretté	A8r, A8v
[1550_Tradlatfr_Grou] 024 Souz ceste tumbe cy	n° 024	Epitaphe de Philipe mere dudit Seigneur Grand Maistre, pris du Graec de Cinerius.	Souz ceste tumbe cy	A8v, B1r
[1550_Tradlatfr_Grou] 025 Le petit Pierre eut du juge option	n° 025	Du petit Pierre & de son proces en matiere de mariage.	Le petit Pierre eut du juge option	Blr
[1550_Tradlatfr_Grou] 026 Nanny desplaist et cause grand soucy	n° 026	De Nanny.	Nanny desplaist & cause grand soucy	B1r, B1v
[1550_Tradlatfr_Grou] 027 Un ouy mal acompagné	n° 027	D'un Ouy.	Un ouy mal acompagné	B1v
[1550_Tradlatfr_Grou] 028 Pour tous souhaits ne desire en ce monde	n° 028	Les souhaitz d'un Chanoine.	Pour tous souhaits ne desir□ en ce monde	B1v, B2r
[1550_Tradlatfr_Grou] 029 Un jour d'yver Robin tout esperdu	n° 029	De Robin & Catin.	Un jour d'yver Robin tout esperdu	B2r
[1550_Tradlatfr_Grou] 030 L'heur ou malheur de vostre cognoissance	n° 030	A Anne.	L'heur ou malheur de vostre cognoissance	B2r
[1550_Tradlatfr_Grou] 031 Une Catin sans fraper à la porte	n° 031	D'une qui alla voir les Beaux Peres.	Une Catin sans fraper à la porte	B2v

[1550_Tradlatfr_Grou] 032 Comme un escolier se jouoit	n° 032	D'un Escolier & d'une Fillete.	Comme un escolier se jouoit	B2v
[1550_Tradlatfr_Grou] 033 Quand je voy ma maistresse	n° 033	De sa Maistresse.	Quand je voy ma maistresse	B2v, B3r
[1550_Tradlatfr_Grou] 034 Tous chevaliers de queste avantureuse	n° 034	Pour le Perron de monsieur de Vendosme. I.	Tous chevaliers de queste avantureuse	B3r
[1550_Tradlatfr_Grou] 035 Le Chevalier sans peur et sans reproche	n° 035	Pour le Perron de monsieur d'Anguien, dont la superscription estoit telle. Pour le Perron d'un Chevalier qui ne se nomme point. II.	Le Chevalier sans peur & sans reproche	B3v
[1550_Tradlatfr_Grou] 036 Vous chevaliers errans, qui desirez honneur	n° 036	Pour le Perron de monsieur de Nevers. III.	Vous chevaliers errans, qui desirez honneur	B3v
[1550_Tradlatfr_Grou] 037 C'est pour la souvenance d'une	n° 037	Pour le Perron de monsieur d'Aumale, qui estoit semé des lettres. L. F.	C'est pour la souvenance d'une	B3v, B4r
[1550_Tradlatfr_Grou] 038 N'a pas long temps fut fait une dispute	n° 038	Du loquet de la porte de s'Amye.	N'a pas long temps fut fait une dispute	B4v
[1550_Tradlatfr_Grou] 039 Pourtant, s'ainsi bien reparée	n° 039	A une Vieille dorée. L. D.	Pourtant, s'ainsi bien reparée	B4v, B5r
[1550_Tradlatfr_Grou] 040 Fiat au dos de ma requeste	n° 040	A une Dame moins pudique que belle, par L. T.	Fiat au dos de ma requeste	B5r
[1550_Tradlatfr_Grou] 041 J'ay trop pensé pour bien le sçavoir dire	n° 041	De joyr de s'Amye.	J'ay trop pensé pour bien le sçavoir dire	B5r, B5v
[1550_Tradlatfr_Grou] 042 Quelqu'un desirant estre Presbtre	n° 042	D'un qui vouloit estre Presbtre. G. C.	Quelqu'un desirant estre Presbtre	B5v
[1550_Tradlatfr_Grou] 043 Frere Colin confesseur de nonnettes	n° 043	De frere Colin, par M. G.	Frere Colin confesseur de nonnettes	B5v, B6r
[1550_Tradlatfr_Grou] 044 Un jour Amour par grand aveuglement	n° 044	Imitation d'un Embleme d'Alciat, par L. T.	Un jour Amour par grand aveuglement	B6r
[1550_Tradlatfr_Grou] 045 Quand je ne le te veux point faire	n° 045	A une Laideron, pris du latin. Esse Gellia me putas Spadonem, par S. R.	Quand je ne le te veux point faire	B6r, B6v
[1550_Tradlatfr_Grou] 046 Alix qui son ventre portoit	n° 046	D'une grosse Garce qui feignoit estre grosse d'enfant, pris du latin. Venter cum tumuisset Angurella, par S. R.	Alix qui son ventre portoit	B6v, B7r
[1550_Tradlatfr_Grou] 047 Trois femmes un jour disputoient	n° 047	Du devis des Dames, par L. H.	Trois femmes un jour disputoient	B7r

[1550_Tradlatfr_Grou] 048 N'a pas long temps que je veiz Jaqueline	n° 048	De D. Jaqueline, par C. C. C.	N'a pas long temps que je veiz Jaqueline	B7r
[1550_Tradlatfr_Grou] 049 Avec ma Dame un jour j'estois couché	n° 049	Du malheur de nature, par M. G.	Avec ma Dame un jour j'estois couché	B7v
[1550_Tradlatfr_Grou] 050 Zaleucus fit à son païs la loy	n° 050	De la justice & pieté de Zaleucus pris du latin par I. B.	Zaleucus fit à son païs la loy	B7v, B8r
[1550_Tradlatfr_Grou] 051 S'on ne mouroit qu'en guerre, ou par exces	n° 051	D'un Vieillard.	S'on ne mouroit qu'en guerr□, ou par exces	B8r
[1550_Tradlatfr_Grou] 052 Une vieille un jour confessoit	n° 052	De frere Jan & de la Vieille, par M. G.	Une vieill□ un jour confessoit	B8r, B8v
[1550_Tradlatfr_Grou] 053 Frere Lubin revenant de la queste	n° 053	De frere. Lubin. L. I.	Frere Lubin revenant de la queste	B8v
[1550_Tradlatfr_Grou] 054 S'il est ainsi que peu la beauté dure	n° 054	A une Dame pris de ce distique d'Ursinus Velius. Si perit impartire prius quam forma senescat. par S. R.	S'il est ainsi que peu la beauté dure	B8v, C1r
[1550_Tradlatfr_Grou] 055 Quand on me dist que la petite blonde	n° 055	D'Anne.	Quand on me dist que la petite blonde	Clr
[1550_Tradlatfr_Grou] 056 Anne a pourtrait un champ d'arbres floriz	n° 056	D'Anne encores.	Ann∏ a pourtrait un champ d'arbres floriz	C1r, C1v
[1550_Tradlatfr_Grou] 057 Hazardeux pensent à leurs diz	n° 057	Du songe d'une Femme pris du latin.	Hazardeux pensent à leurs diz	Clv
[1550_Tradlatfr_Grou] 058 Un jour Colin sa Collette aculla	n° 058	De Colin, par G. C.	Un jour Colin sa Collett□ aculla	Clv
[1550_Tradlatfr_Grou] 059 C'est grand cas de ce maistre moyne	n° 059	Du Moyne de Pantagruel. L.	C'est grand cas de ce maistre moyne	C1v, C2r
[1550_Tradlatfr_Grou] 060 Une Chrestienne interrogeoit la femme	n° 060	Responce d'une Juïve à une Chrestienne touchant la Circoncision.	Une Chrestienne interrogeoit la femme	C2r
[1550_Tradlatfr_Grou] 061 Monsieur s'en vint en masque desguisé	n° 061	D'un Advocat & de sa femme, par P. C.	Monsieur s'en vint en masque desguisé	C2r, C2v
[1550_Tradlatfr_Grou] 062 Un bon mary, des meilleurs que l'on face	n° 062	Autrement, par S. R.	Un bon mary, des meilleurs que l'on face	C2v
[1550_Tradlatfr_Grou] 063 Assouvy suis, et ne me peult sufire	n° 063	D'un qui ayme.	Assouvy suis, & ne me peult sufire	C2v
[1550_Tradlatfr_Grou] 064 Je hay et ayme : en fuyant je poursuys	n° 064	Du mesme, par l'Autheur susdit.	Je hay & ayme : en fuyant je poursuys	C3r

[1550_Tradlatfr_Grou] 065 La volupté et douleur surmonter	n° 065	De volupté & ignorance, par L. M. N.	La volupté & douleur surmonter	C3r
[1550_Tradlatfr_Grou] 066 Vivons m'amye, et nous aymons	n° 066	A une Amye pris du latin de Catulle. Vivamus, mea Lesbia, atque amenius, & par S. R.	Vivons m'amy□, & nous aymons	C3r, C3v
[1550_Tradlatfr_Grou] 067 Je veux que m'amye soit telle	n° 067	Quelle doit estre une Amye, pris du latin d'Ausone. Sit michi talis amica velim / lurgia que temere incipiat &c. S. R.	Je veux que m'amye soit telle	C3v, C4r
[1550_Tradlatfr_Grou] 068 Je ne veux point pour mon plaisir	n° 068	De ce mesme, par L. I.	Jene veux point pour mon plaisir	C4r
[1550_Tradlatfr_Grou] 069 Un amoureux une nuit impetra	n° 069	D'un Amoureux de la vieille impression.	Un amoureux une nuit impetra	C4r, C4v
[1550_Tradlatfr_Grou] 070 Une nonnain fut engrossée	n° 070	D'une Nonnain enseinte, pris du Latin de Macrinus. Vestali incesto cum plena tumesceret alvus. Objurgarat eam, &c.	Une nonnain fut engrossée	C4v
[1550_Tradlatfr_Grou] 071 L'Oyseau qui a sur tous le vol hautain	n° 071	D'une Damoyselle apellée l'Oyseau, par B. C.	L'Oyseau qui a sur tous le vol hautain	C4v, C5r
[1550_Tradlatfr_Grou] 072 Sur tous desirs je ne quiers rien, que d'estre	n° 072	D'elle mesme encor' par le susdit.	Sur tous desirs je ne quiers rien, que d'estre	C5r
[1550_Tradlatfr_Grou] 073 Quand on est sain, et qu'il fait chaut	n° 073	De Guillaume par M. G.	Quand on est sain, & qu'il fait chaut	C5r, C5v
[1550_Tradlatfr_Grou] 074 Par la douceur qu'on void de toutes parts	n° 074	D'une Damoyselle, nommée Marce de Grand-mont, par D. B.	Par la douceur qu'on void de toutes parts	C5v
[1550_Tradlatfr_Grou] 075 D'un taint vermeil plus n'est ta face painte	n° 075	A une qui avoit les palles couleurs, par D. B.	D'un taint vermeil plus n'est ta face painte	C5v, C6r
[1550_Tradlatfr_Grou] 076 Ainsi qu'Archers d'une assemblée grande	n° 076	S. S. Soymesme.	Ainsi qu'Archers d'un∏ assemblée grande	C6r
[1550_Tradlatfr_Grou] 077 Claudine me maudit tousjours	n° 077	De Claudine, pris du latin de Catulle. Lesbia mi dicit semper male, nec tacet unquam. De me &c. par S. R.	Claudine me maudit tousjours	C6r, C6v
[1550_Tradlatfr_Grou] 078 Nostre Thraso demy quart de noblet	n° 078	D'un Glorieux faisant du Gentil Homme par L. D.	Nostre Thraso demy quart de noblet	C6v
[1550_Tradlatfr_Grou] 079 Si celle la, qui ne fut oncques mienne	n° 079	D'une Damoyselle.	Si celle la, quine fut oncques mienne	C6v, C7r
[1550_Tradlatfr_Grou] 080 Si Dieu vouloit pour un jour seulement	n° 080	Souhait d'un Amy vers s'Amye, par H. autrement dit L. M. N.	Si Dieu vouloit pour un jour seulement	C7r

[1550_Tradlatfr_Grou] 081 Son pouvoir est de me faire oublier	n° 081	Stanse apres qu'il eust fait ce souhait.	Son pouvoir est de me fair∏ oublier	C7r, C7v
[1550_Tradlatfr_Grou] 082 Celuy qui vieille amye avoit	n° 082	D'un qui aymoit une Vieille, par D. B.	Celuy qui vieill amy∏ avoit	C7v
[1550_Tradlatfr_Grou] 083 L'espousée a la nuit premiere	n° 083	D'une Jeune Espousée, par D. B.	L'espousé∏ a la nuit premiere	C7v, C8r
[1550_Tradlatfr_Grou] 084 Un gros Prieur faisant son testament	n° 084	D'un Gros Moyne, par D. B.	Un gros Prieur faisant son testament	C8r
[1550_Tradlatfr_Grou] 085 Un Curé plein de malice et faintise	n° 085	D'un Curé ignare, par D. B.	Un Curé plein de malic∏ & faintise	C8r, C8v
[1550_Tradlatfr_Grou] 086 Un Advocat voulant aller dehors	n° 086	D'un Advocat d'Orleans & de son Clerc.	Un Advocat voulant aller dehors	C8v
[1550_Tradlatfr_Grou] 087 Un maistre es arts fort se rejouïssoit	n° 087	D'un Maistre es arts & de Jaqueton.	Un maistr∏ es arts fort se rejouïssoit	C8v, D1r
[1550_Tradlatfr_Grou] 088 Pour un seul coup, sans y faire retour	n° 088	Du jeu d'Amours, par M.	Pour un seul coup, sans y faire retour	D1r
[1550_Tradlatfr_Grou] 089 Cy est le corps en sepulture mis	n° 089	Epitaphe de la Grand Noire de Tours, par L. D.	Cy est le corps en sepulture mis	D1r, D1v
[1550_Tradlatfr_Grou] 090 Alix me jure fermement	n° 090	Le mesme adressé à Alix, par L. M.	Alix me jure fermement	D1v
[1550_Tradlatfr_Grou] 091 Dedans Paris bien fort I'on te menace	n° 091	Dixain de Lyon Jamet, à Marot, quelque temps apres qu'il eut veu le grand epitaphe d'Alix. Cy gist, qui est une grand' perte En culetis, &c.	Dedans Paris bien fort l'on te menace	D1v, D2r
[1550_Tradlatfr_Grou] 092 Cy gist Martin, qui pour saouller Alix	n° 092	Epitaphe nouveau de Martin, par C. M.	Cy gist Martin, qui pour saouller Alix	D2r
[1550_Tradlatfr_Grou] 093 Cy gist, qui a tousjours tenu	n° 093	Epitaphe du Seigneur Baron de Carmion, par S. R.	Cy gist, qui a tousjours tenu	D2v
[1550_Tradlatfr_Grou] 094 M'amye et moy, apres joyeux esbatz	n° 094	Du Seigneur Stroze filz, & de s'Amye Coelia, pris du latin. Tam cito dissidium post gaudia Coelianobis / Tam cito post ipsum gaudia dissidium &c.	M'amy∏ et moy, apres joyeux esbatz	D2v, D3r
[1550_Tradlatfr_Grou] 095 Un jour avint qu'un gallant engrossa	n° 095	D'une Jeune Fille enceinte, pris du Latin de G. V. C., par S. R.	Un jour avint qu'un gallant engrossa	D3r

[1550_Tradlatfr_Grou] 096 La jeune fille Ysabeau me demande	n° 096	Epigramme de Joa. Myn. Dentatus. Dum querit barbam, &c. mis en françois, par L. H. S.	La jeune fill□ Ysabeau me demande	D3r, D3v
[1550_Tradlatfr_Grou] 097 C'est grand cas que je ne sçaurois	n° 097	Epigramme du I. livre de Martial. non amo te, &c. mis en françois, par S. R.	C'est grand cas que je ne sçaurois	D3v, D4r
[1550_Tradlatfr_Grou] 098 Collette a, je le vous confesse	n° 098	Du 5 de Martial. Thais habet nigros, &c. par S. R.	Collett□ a, je le vous confesse	D4r
[1550_Tradlatfr_Grou] 099 Puis que vous vous semblez tous deux	n° 099	Du 8. de Martial. Cum sitis similes, &c. par S. R.	Puis que vous vous semblez tous deux	D4r
[1550_Tradlatfr_Grou] 100 Cuydez-vous que ce mignon là	n° 100	Du 9. dudit Martial. Hunc quem cœna tibi &c. traduit par S. R.	Cuydez-vous que ce mignon là	D4v
[1550_Tradlatfr_Grou] 101 Amy qui me prometz du tien	n° 101	Du II de Martial. Nil prestas vivus, dicis post fata, &c. traduit par S. R.	Amy qui me prometz du tien	D4v
[1550_Tradlatfr_Grou] 102 Tu me prometz beaucoup de bien	n° 102	Du 12. dudit Martial. Omnia promittis, cum nocte tota bi. &c. par S. R.	Tu me prometz beaucoup de bien	D5r
[1550_Tradlatfr_Grou] 103 Tant plus sur toy sont arrestez mes yeux	n° 103	A une Dame.	Tant plus sur toy sont arrestez mes yeux	D5r
[1550_Tradlatfr_Grou] 104 Quand Françoys eut d'un grand esprit apris	n° 104	Epitaphe du feu Roy Francoys I. de ce nom pris du Latin. Cum terram hic noscet, &c.	Quand Françoys eut d'un grand esprit apris	D5v
[1550_Tradlatfr_Grou] 105 Je fuz jadis engendré de deux Roys	n° 105	Epitaphe de deu monsieur le Dauphin pris de vers Latins.	Je fuz jadis engendré de deux Roys	D5v, D6r
[1550_Tradlatfr_Grou] 106 Ne t'enquiers plus passant qui est le corps	n° 106	Epitaphe de feu monsieur d'Anguien pris du Latin. Circum septum magnis, usque sane debetis.	Ne t'enquiers plus passant qui est le corps	D6r, D6v
[1550_Tradlatfr_Grou] 107 Cy gist un corps, qui a eu le pouvoir	n° 107	Epitaphe de feu monsieur de Langey pris du Latin. Hic jacet & lasso requiescit, &c. mis en françois par M. G.	Cy gist un corps, qui a eu le pouvoir	D6v, D7r
[1550_Tradlatfr_Grou] 108 Passans va, je repose	n° 108	Autre pris du latin. Vade quiesco &c., par le mesme M. G.	Passans va, je repose	D7r
[1550_Tradlatfr_Grou] 109 Par volunté testamentaire	n° 109	Epitaphe de feu monsieur Budé, pris du Latin. Budæus voluit media denocte, &c., par L. H. S.	Par volunté testamentaire	D7r, D7v
[1550_Tradlatfr_Grou] 110 Le grand Erasme icy repose	n° 110	Epitaphe d'Erasme, pris du Latin. Magnus Erasmus in hoc tumulo est, &c. par C. M.	Le grand Erasm□ icy repose	D7v

[1550_Tradlatfr_Grou] 111 Te veux-tu enquerir, viateur, qui je suis ?	n° 111	Epitaphe de messire Jan Olivier Evesque d'Angiers, pris du Latin. Inquiris, hospes qui siem, &c. Traduit, ainsi qu'on dit, par C. M. Vers Alexandrins.	Te veux-tu enquerir, viateur, qui je suis	D7v, D8r, D8v
[1550_Tradlatfr_Grou] 112 Ne t'enquiers plus, ô passant, qui je suis	n° 112	Autrement, par P. B. Xaintongeois.	Ne t'enquiers plus, ô passant, qui je suis	D8v, E1r
[1550_Tradlatfr_Grou] 113 Ma naissance fut de Cahors	n° 113	Epitaphe de feu Clement Marot, dit le Maro de France, par M. G.	Ma naissance fut de Cahors	Elr
[1550_Tradlatfr_Grou] 114 Pourquoy le corps du Poëte de France	n° 114	Autre par monsieur du Val Evesque de Séez.	Pourquoy le corps du Poëte de France	E1r, E1v
[1550_Tradlatfr_Grou] 115 Ce Marot mort vit plus qu'il ne vivoit	n° 115	Autre, par Saint Romard.	Ce Marot mort vit plus qu'il ne vivoit	Elv
[1550_Tradlatfr_Grou] 116 Flora voyant malade son mary	n° 116	Epitaphe de Flora, pris du latin. Languentem conjux morbo graviore maritum. Dum plorat, &c. par l. B.	Flora voyant malade son mary	E1v, E2r
[1550_Tradlatfr_Grou] 117 Qu'est ce qui gist dedans ce cercueil là	n° 117	Epitaphe de Sardanapalus, pris de ce Dialogue latin. Dic quis in hac urna est ? &c. par S. R.	Qu'est ce qui gist dedans ce cercueil là	E2r, E2v
[1550_Tradlatfr_Grou] 118 Quelque mignon en prenant congé d'une	n° 118	De la Responce de Margot Noiron à un Gentilhomme qui avoit couché avec elle, par A. V.	Quelque mignon en prenant congé d'une	E2v
[1550_Tradlatfr_Grou] 119 Oyez les cieux, l'air et la terre large	n° 119	Complainte sur le trespas de feu Monseigneur d'Orleans, faite par l'un des Gentilzhommes de sa chambre.	Oyez les cieux, l'air & la terre large	E3r, E3v, E4r, E4v, E5r, E5v, E6r
[1550_Tradlatfr_Grou] 120 Quiconques sois, amy passant, qui veux	n° 120	Complainte de feu messire Philipes Chabot, Chevalier de l'ordre du Roy nostre Sire, & Amiral de France. Traduite du latin de l'Evesque de Noyon, par S. R.	Quiconques sois, amy passant, qui veux	E6r, E6v, E7r, E7v
[1550_Tradlatfr_Grou] 121 Je ne veux point pour mes fautes excuser	n° 121	La quatriesme Elegie du 2. liüre des amours d'Ovide, commençant en Latin. Non ego mendosos ausim defendere amores / Falsaque pro vitiis &c., traduite par S. R.	Je ne veux point pour mes fautes excuser	E7v, E8r, E8v, F1r, F1v
[1550_Tradlatfr_Grou] 122 O dur mary en ayant imposée	n° 122	La 4 Elegie du 3 livre des amours du mesme Ovide, commençant en latin. Dure vir imposito teneæ &c. mise en françoys par N.	O dur mary en ayant imposée	F1v, F2r, F2v, F3r, F3v

[1550_Tradlatfr_Grou] 123 De juste gain et loyale promesse	n° 123	Imitation du sixiesme Baiser de Jan Second, dont le commencement Latin est. De meliore nota &c.	De juste gain & loyale promesse	F4r, F4v, F5r, F5v, F6r
[1550_Tradlatfr_Grou] 124 Cent mille foys et en cent mille sortes	n° 124	Le Septiesme Baiser dudit Second, & commence en latin. Centum basia centies. &c., mis en nostre langue, par le mesme.	Cent mille foys & en cent mille sortes	F6r
[1550_Tradlatfr_Grou] 125 Quelle malle rage t'a prise ?	n° 125	Le huitiesme Baiser commençant en latin. Quis te furior. &c fait françois, par S. R.	Quelle malle rage t'a prise	F6r, F6v, F7r
[1550_Tradlatfr_Grou] 126 Ne m'usez plus de baisers savoureux	n° 126	Le neufiesme Baiser dudit Joannes Secundus lequel se commence en latin. Non semper. &c., traduit en nostre langue, par ledit S. R.	Ne m'usez plus de baisers savoureux	F7v, F8r
[1550_Tradlatfr_Grou] 127 Helas amy, le temps s'en fuye et passe	n° 127	Ode du 2 Horace, dont le commencement latin est. Eheu fugaces, posthume, posthume &c., traduite par S. R.	Helas amy, le temps s'en fuye & passe	F8r, F8v, G1r
[1550_Tradlatfr_Grou] 128 Estant en mer un navire agité	n° 128	Elegie de C. L. M. Lyonnois, prise du Latin de Thomas Morus, qui se commence. Cum tumida horrissonis &c.	Estant en mer un navir∏ agité	Glr, Glv
[1550_Tradlatfr_Grou] 129 Or suis-je doncq' demeuré le vaincueur	n° 129	Rencontre de deux Amants prise des vers Latins de I. G. commençans. Cura, labor, lachrimæ &c., par S. R.	Or suis-je doncq' demeuré vaincueur	G1v, G2r, G2v, G3r, G3v, G4r, G4v, G5r, G5v, G6r, G6v
[1550_Tradlatfr_Grou] 130 Menelaus n'eut oncq' autant de joye	n° 130	Quelque Amy se resjouit ayant jouy De sa Dame, a l'imitation de Proper. li. 2. Ele. 14. Non ita Dardonio. &c., par L. H. S.	Menelaus n'eut oncq' autant de joye	G6v, G7r, G7v, G8r
[1550_Tradlatfr_Grou] 131 Quand à Eunide un baiser gracieux	n° 131	Le 24. Edilion de Theocrite auteur græc fait latin par Heob. Essus, & depuys mis en françoys, par Lazare de Baif le jeune.	Quand à Eunid∏ un baiser gracieux	G8v, H1r, H1v, H2r
[1550_Tradlatfr_Grou] 132 Quoy que Langey soit cendre desormais	n° 132	De la langue de feu monsieur de Langey, pris de Homedeus, par M. G.	Quoy que Langey soit cendre desormais	H2r, H2v
[1550_Tradlatfr_Grou] 133 Pleurez joyeuses amourettes	n° 133	De la mort du passereau d'une Damoyselle, à l'imitation de celuy de Catulle de sa Lesbia, dont le latin est. Lugete ó Veneres, Cupidinesque &c., par S. R.	Pleurez joyeuses amourettes	H2v, H3r, H3v
[1550_Tradlatfr_Grou] 134 Un Cordelier tomba entre les mains	n° 134	D'un Cordelier & d'aucuns Soldatz, par D. B.	Un Cordelier tomba entre les mains	H3v, H4r
[1550_Tradlatfr_Grou] 135 Je ne veux point de trop volage amye	n° 135	Les conditions de l'Amye moderne.	Je ne veux point de trop volag□ amye	H4r, H4v, H5r

[1550_Tradlatfr_Grou] 136 Daphnis à la chasse s'en	n° 136	Chanson sous le nom de Daphnis de G. & de	Daphnis à la chasse s'en va	H5r, H5v
va [1550_Tradlatfr_Grou] 137 Je vy n'aguere un des		L.		
plus beaux combatz	n° 137	Ballade. ou non de C. M. Contre Sagon.	Je vy n'aguer□ un des plus beaux combatz	H5v, H6r
[1550_Tradlatfr_Grou] 138 De voir ma fin j'ay cent foys eu envie	n° 138	De la cruauté de s'Amye.	De voir ma fin j'ay cent foys eu envie	H6r, H6v
[1550_Tradlatfr_Grou] 139 L'anneau qu'amour pour moy d'elle impetra	n° 139	D'un anneau de Cristal receu de sa Maistresse.	L'anneau qu'amour pour moy d'ell□ impetra	H6v
[1550_Tradlatfr_Grou] 140 Comme un cheval se polit a l'estrille	n° 140	Rondeau de l'Amant jouïssant, par P. R.	Comm[] un cheval se polit a l'estrille	H6v, H7r
[1550_Tradlatfr_Grou] 141 En avoir tant et d'un seul estre prise	n° 141	De Marguerite.	En avoir tant & d'un seul estre prise	H7r
[1550_Tradlatfr_Grou] 142 Souz un espoir de parvenir	n° 142	D'un Amant desesperé, par A. Vig.	Souz un espoir de parvenir	H7v
[1550_Tradlatfr_Grou] 143 Un jour j'escriviz une lettre	n° 143	D'une qui ne vouloit qu'on appellast son Mary Maistre, par l. L. C.	Un jour j'escriviz une lettre	H7v
[1550_Tradlatfr_Grou] 144 Le tiers des troys O piteuse nouvelle	n° 144	Elegie sur le trespas de feu monsieur Charles de Valoys duc d'Orleans.	Le tiers des troys O piteuse nouvelle	H8r
[1550_Tradlatfr_Grou] 145 Si de toy je n'ay allegeance	n° 145	Requeste d'un baiser, par le mesmes.	Si de toy je n'ay allegeance	H8v
[1550_Tradlatfr_Grou] 146 Ne sois sujet au vin, ny a la femme	n° 146	Translation d'un Epigramme latin commançant, Nec Veneris, nec tu vini capiaris amore : / Uno namque modo vina Venusque nocent. &c., par M. T.	Ne sois sujet au vin, ny a la femme	H8v, I1r
[1550_Tradlatfr_Grou] 147 Jan se voyant trop pauvre et malheureux	n° 147	D'un lequel se voulant pendre trouva un tresor. par N.B.	Jan se voyant trop pauvr∏ & malheureux	I1r, I1v
[1550_Tradlatfr_Grou] 148 Jupiter, quel presage	n° 148	La Complainte que fit Piramus pensant s'Amye Tisbé avoir esté devoré par une Lionne. n. B.	Jupiter, quel presage	l1v, l2r, l2v, l3r, l3v
[1550_Tradlatfr_Grou] 149 N'est-il possible, amour, qu'elle cognoisse	n° 149	D'un Amant qui n'ose descouvrir son affection à sa Dame, par C. C. C.	N'est-il possibl□, amour, qu'elle cognoisse	I3v, I4r
[1550_Tradlatfr_Grou] 150 A vostre avis qui est plus malheureux	n° 150	D'un Amoureux & d'un Jaloux, par N. B.	A vostr avis qui est plus malheureux	14r